

Architectural Highlights II

建筑实录 II

曾江河 编



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

Architectural Highlights II

建筑实录 II

曾江河 编



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑实录. II : 汉英对照 / 曾江河编. — 天津 :
天津大学出版社, 2013. 5
ISBN 978-7-5618-4658-2

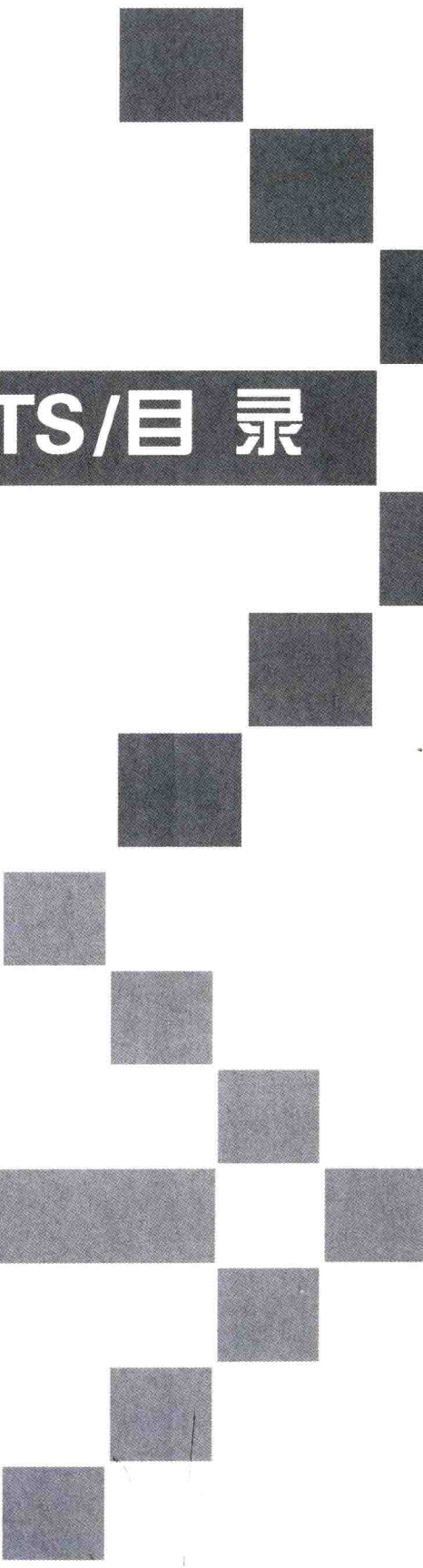
I. ①建… II. ①曾… III. ①公共建筑—建筑设计—
汉、英 IV. ①TU242

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第079332号

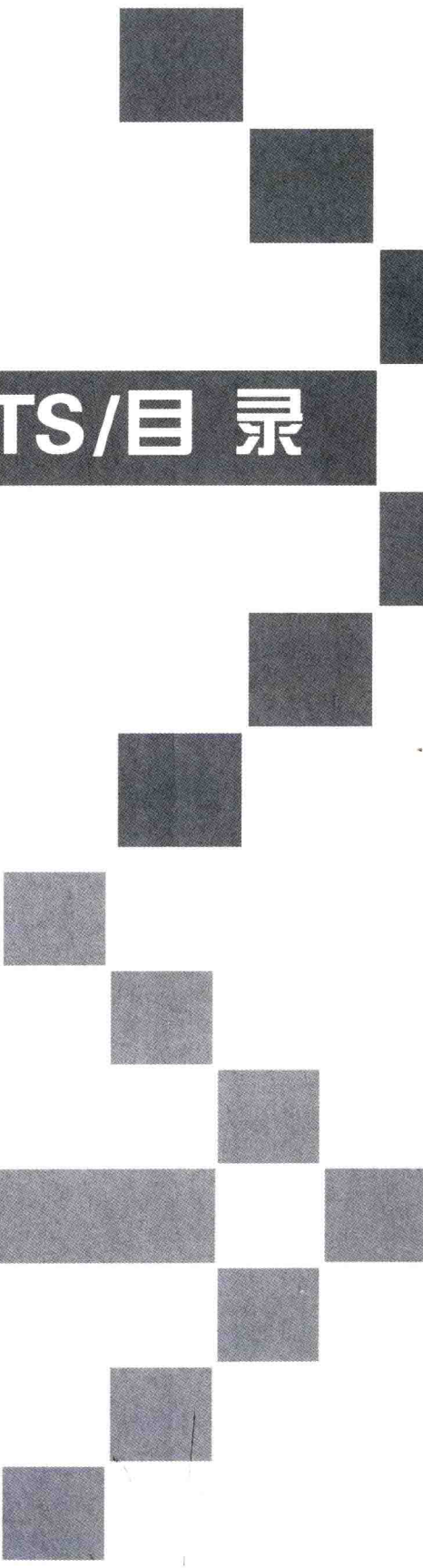
总 编 辑: 上海颂春文化传播有限公司
美术编辑: 王丹凤
责任编辑: 郝永丽

出版发行 天津大学出版社
出 版 人 杨欢
地 址 天津市卫津路92号天津大学内 (邮编: 300072)
电 话 发行部 022-27403647
网 址 publish.tju.edu.cn
印 刷 深圳市彩美印刷有限公司
经 销 全国各地新华书店
开 本 230 mm×300 mm
印 张 19
字 数 251千
版 次 2013年5月第1版
印 次 2013年5月第1次
定 价 298.00元

凡购本书, 如有质量问题, 请向我社发行部门联系调换



CONTENTS/目 录



Innhouse	008	隐舍
Headquarters of the Environment Service and Public Spaces	018	环境服务总部与公共空间
Vertical Living Gallery	026	垂直生活画廊
Liantang Town Hall, Qingpu	032	青浦练塘镇政府
Greenland Future City Reception Center	044	绿地·未来城接待中心
Changtai Dianshan Lake Garden Chamber	056	长泰淀湖观园会所
LE 49	070	LE 49
From East Bookstore	078	东来书店
Dashawan Beach Facilities at Liandao Island	086	连岛大沙湾海滨
Jintao Village Activity Room	090	金陶村村民活动室
Mingyuan Club	098	铭源会所
Chongqing Greenland Oversea Bund Commercial Chamber	106	重庆绿地海外滩商业会所
Xiyuan Mandar in Palace Villa in Zhujiyajiao	112	朱家角西苑九间堂
Hanil Visitors' Center and Guest House	120	哈尼尔游客中心与招待所
CMT	124	电讯市场委员会大楼
Sales Center and Club Facility of Tianjin Tianma International Club	132	天津天马国际俱乐部销售中心及会所
CWO Carpark, Aalborg	140	奥尔堡市CWO停车场
The Yardmaster's Building	146	铁路调度大楼
MP09 Headquarters Uniopt Pachleitner Group in Graz	152	格拉茨Uniopt Pachleitner集团总部MP09大厦
Oficina Vidre Negre	166	黑色玻璃办公楼
Krogmann Headquarters	178	克罗格曼总部大楼
Edificio Acceso Parque Metropolitano Sur, Cerro Chena	188	切纳山城南公园大厦
Chengdu Zhixin Hybrid Office Park	194	成都置信综合办公园区
Musée Stewart	202	斯图尔特博物馆
Chesapeake Fitness Center, East Addition	206	萨皮克健身中心东扩项目
International School of the Sacred Heart Temporary Building	214	圣心国际学校临时建筑
Italian Yin Yang	222	意大利阴阳
Setec International Office Building Extension to an Existing Jean Prouvé Office Building	228	简·普鲁威现有办公楼扩建的Setec国际办公大楼
Sõmeru Community Center	236	索梅卢社区中心
Pavilion Wyspianski 2000	244	2000维斯皮安斯基展馆
Looptecture Fukura	252	福库拉环形建筑
Social Housing Units, Municipal Facility and Rehabilitation of Can Bisa House	260	社会住房单位、市政设施和坎比萨别墅修复
Self Check -in Hotel	268	自助酒店
Kid University in Gandia	274	甘地亚儿童大学
Moliner House	280	莫里纳住宅
Domus Technica	290	多穆斯工艺中心
Villa Ronde	298	龙德别墅

Architectural Highlights II

建筑实录 II

曾江河 编

 **天津大学出版社**
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑实录. II : 汉英对照 / 曾江河编. — 天津 :
天津大学出版社, 2013. 5
ISBN 978-7-5618-4658-2

I. ①建… II. ①曾… III. ①公共建筑—建筑设计—
汉、英 IV. ①TU242

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第079332号

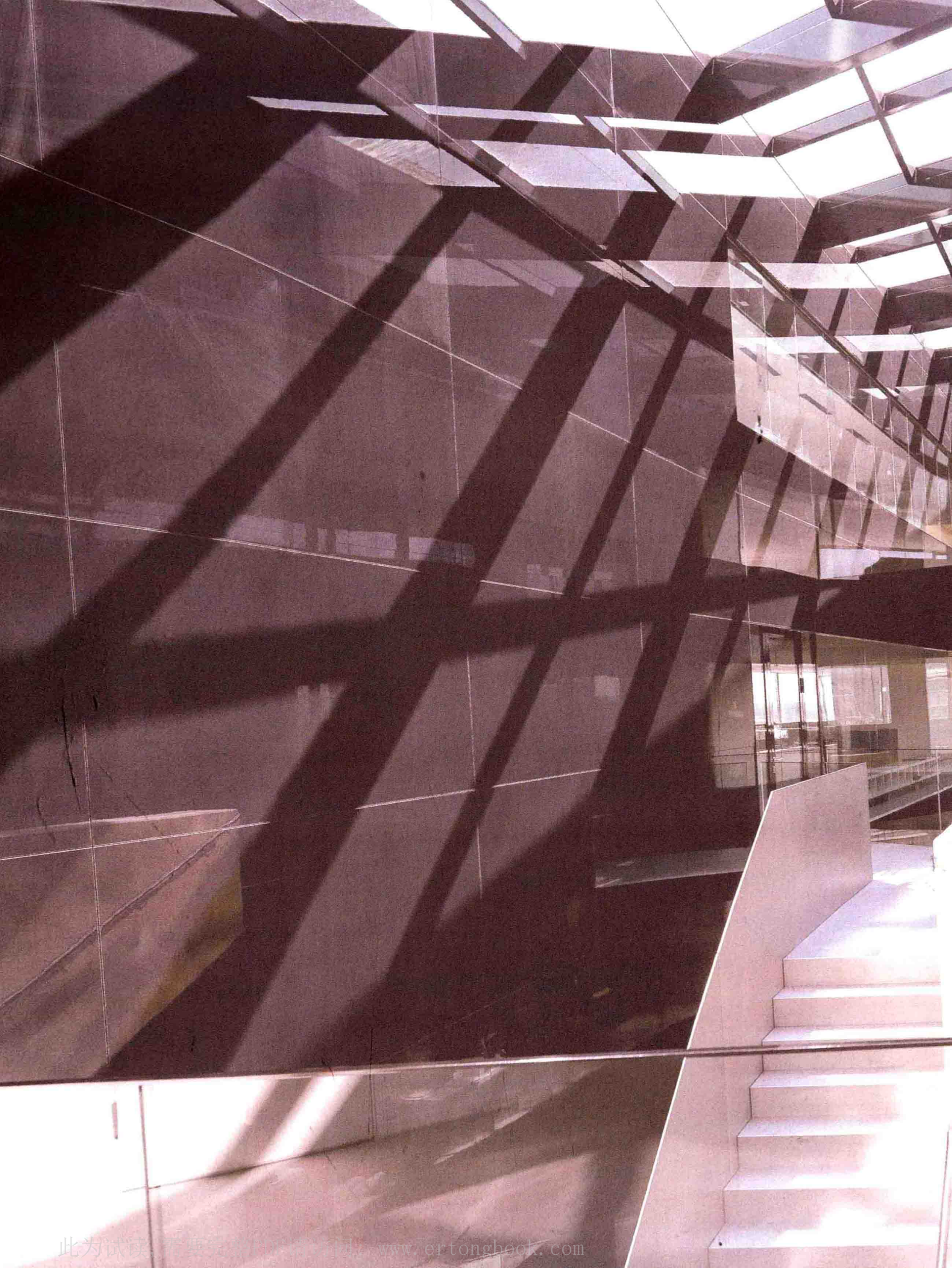
总 编 辑: 上海颂春文化传播有限公司
美术编辑: 王丹凤
责任编辑: 郝永丽

出版发行 天津大学出版社
出 版 人 杨欢
地 址 天津市卫津路92号天津大学内 (邮编: 300072)
电 话 发行部 022-27403647
网 址 publish.tju.edu.cn
印 刷 深圳市彩美印刷有限公司
经 销 全国各地新华书店
开 本 230 mm×300 mm
印 张 19
字 数 251千
版 次 2013年5月第1版
印 次 2013年5月第1次
定 价 298.00元

凡购本书, 如有质量问题, 请向我社发行部门联系调换

CONTENTS/目 录

Innhouse	008	隐舍
Headquarters of the Environment Service and Public Spaces	018	环境服务总部与公共空间
Vertical Living Gallery	026	垂直生活画廊
Liantang Town Hall, Qingpu	032	青浦练塘镇政府
Greenland Future City Reception Center	044	绿地·未来城接待中心
Changtai Dianshan Lake Garden Chamber	056	长泰淀湖观园会所
LE 49	070	LE 49
From East Bookstore	078	东来书店
Dashawan Beach Facilities at Liandao Island	086	连岛大沙湾海滨
Jintao Village Activity Room	090	金陶村村民活动室
Mingyuan Club	098	铭源会所
Chongqing Greenland Oversea Bund Commercial Chamber	106	重庆绿地海外滩商业会所
Xiyuan Mandar in Palace Villa in Zhujiyajiao	112	朱家角西苑九间堂
Hanil Visitors' Center and Guest House	120	哈尼尔游客中心与招待所
CMT	124	电讯市场委员会大楼
Sales Center and Club Facility of Tianjin Tianma International Club	132	天津天马国际俱乐部销售中心及会所
CWO Carpark, Aalborg	140	奥尔堡市CWO停车场
The Yardmaster's Building	146	铁路调度大楼
MP09 Headquarters Uniopt Pachleitner Group in Graz	152	格拉茨Uniopt Pachleitner集团总部MP09大厦
Oficina Vidre Negre	166	黑色玻璃办公楼
Krogmann Headquarters	178	克罗格曼总部大楼
Edificio Acceso Parque Metropolitano Sur, Cerro Chena	188	切纳山城南公园大厦
Chengdu Zhixin Hybrid Office Park	194	成都置信综合办公园区
Musée Stewart	202	斯图尔特博物馆
Chesapeake Fitness Center, East Addition	206	萨皮克健身中心东扩项目
International School of the Sacred Heart Temporary Building	214	圣心国际学校临时建筑
Italian Yin Yang	222	意大利阴阳
Setec International Office Building Extension to an Existing Jean Prouvé Office Building	228	简·普鲁威现有办公楼扩建的Setec国际办公大楼
Sõmeru Community Center	236	索梅卢社区中心
Pavilion Wyspianski 2000	244	2000维斯皮安斯基展馆
Looptecture Fukura	252	福库拉环形建筑
Social Housing Units, Municipal Facility and Rehabilitation of Can Bisa House	260	社会住房单位、市政设施和坎比萨别墅修复
Self Check -in Hotel	268	自助酒店
Kid University in Gandia	274	甘地亚儿童大学
Moliner House	280	莫里纳住宅
Domus Technica	290	多穆斯工艺中心
Villa Ronde	298	龙德别墅





建筑实录 II

Innhouse

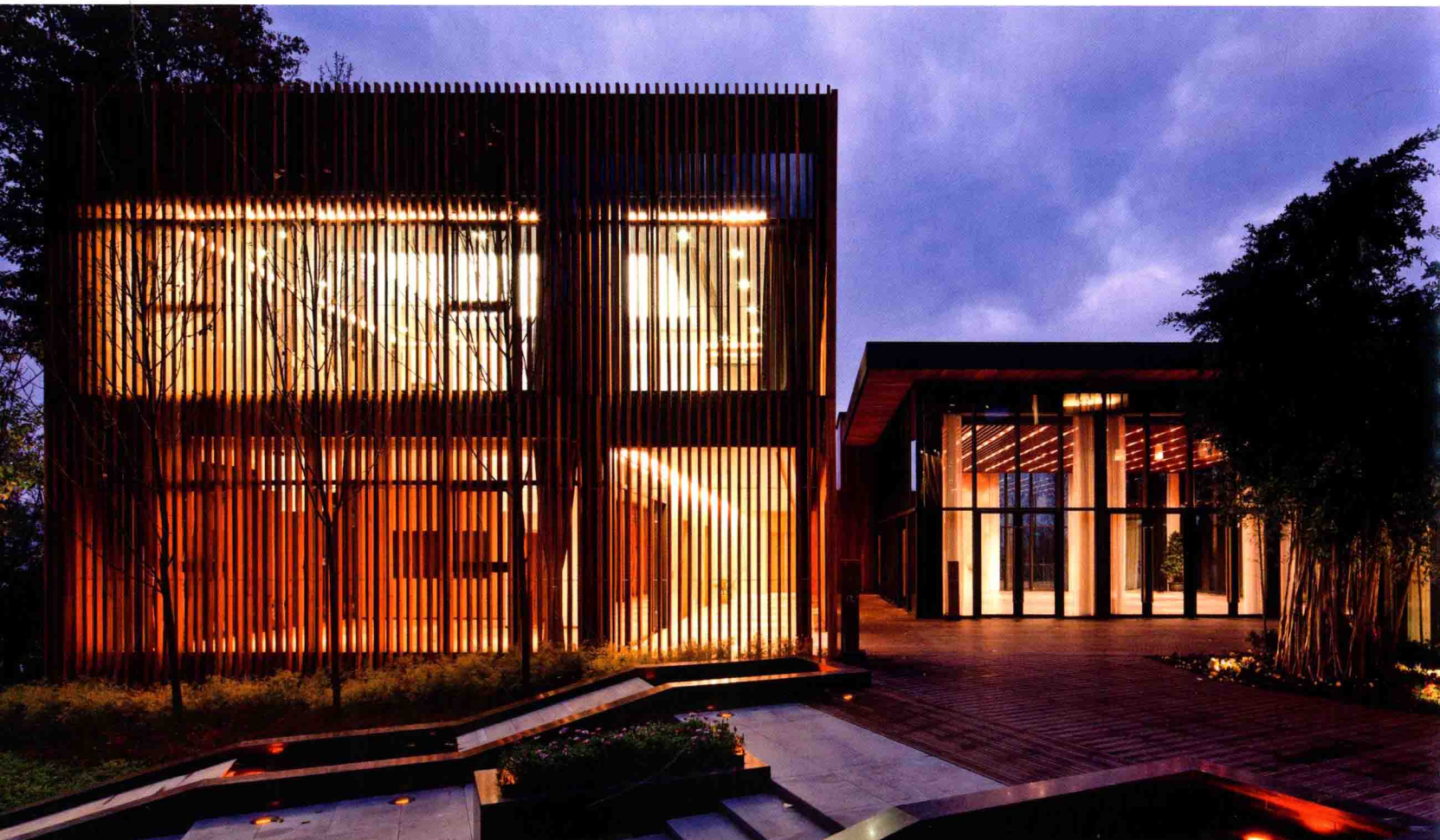
隐舍

Design Unit: Hongkong Oval Partnership
Designer: Hao Lin, Peaker Chu, Judy Lee, Connie Chiu
Location: Kunming, China
Floor Area: 4,350 m²
Photographer: Kerun Ip

设计单位: 香港欧华尔顾问公司
设计师: 郝琳 Peaker Chu Judy Lee Connie Chiu
项目地点: 中国昆明市
建筑面积: 4 350 m²
摄影师: Kerun Ip

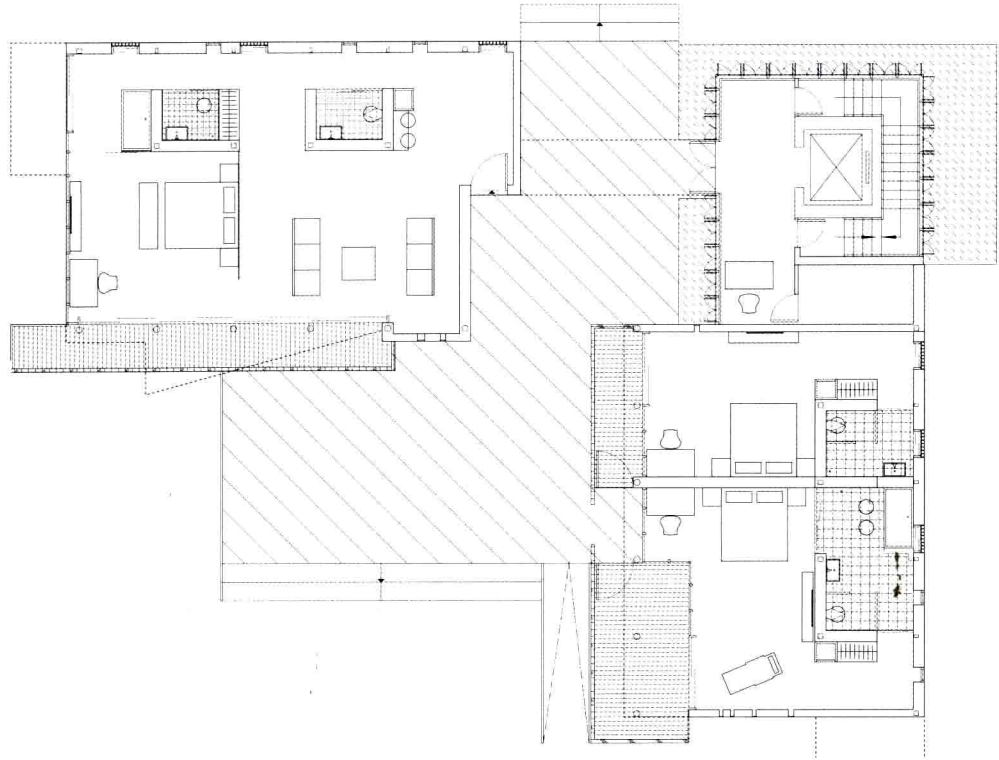
“Innhouse” is set on a forested hill with sweeping views of a green valley and the Kunming cityscape. This eco guest house is conceived as a village for travelers, with 17 guest suites in a cluster of four L-shaped structures linked by natural trails and courtyards at varying levels. Densely landscaped with many retained trees, the timber-clad building with reconstituted bamboo decking is a simple arrangement of forms largely devoid of decoration. Each building unit is composed of three masses – two wings and a semi-opened vertical circulation unit – linked by a view bridge-corridor. Each guest suite reads as an extension of the landscape. Integrated with a cantilevered balcony, the living spaces open directly into the surrounding greenery. With subtle lighting through a series of vertical windows, the more private bathroom end is behind a feature partition wall and forms “a box within a box”. Primary sustainable technologies applied include passive design to maximize day lighting and natural ventilation, site watershed conservation, solar thermal hot water, rainwater recycling and grey water reuse, a highly insulated envelope, reconstituted bamboo with low embodied energy, habitat preservation and intelligent building control. The project is the latest in a series of projects in Kunming by the architect aiming at raising aspirations for environmentally sensitive design and establishing a benchmark for future development in the region.

“隐舍”坐落于一个覆盖着茂密树林的山地上，可以俯瞰山谷和整个昆明市城市景观。这处隐于林间的小型生态旅舍仅为旅行者提供17间客房。客房布置在4个“L”形建筑聚集体中，通过自然形态的小径和不同高度的庭院相连接。许多保留下来的树密集在建筑周围，木材覆盖的建筑加上再造竹子面板，外观布局简洁，避免了烦琐的装饰。每座单元建筑分为3个体量，即2个翼和1个半开放垂直流通单元，并通过景观廊桥连接。客房设计是林间风景的延续。通过出挑的露台，起居室的一侧直接面向周围的绿色植物，较为私密的卫浴一侧通过特征墙进行隔离，形成了“盒中盒”，竖窗则引入微妙的光线。项目的可持续发展技术主要包括：被动式设计以最大限度实行自然避风和采光、场地水域保护、太阳能热水技术、雨水回收和污水再利用、高隔热外墙体、低能耗再造竹、自然栖息地保护和智能化建筑控制。“隐舍”是建筑师在“创意绿色”概念下在昆明完成的系列作品中的最新作品，旨在为该地区的发展打造一个标志性建筑。

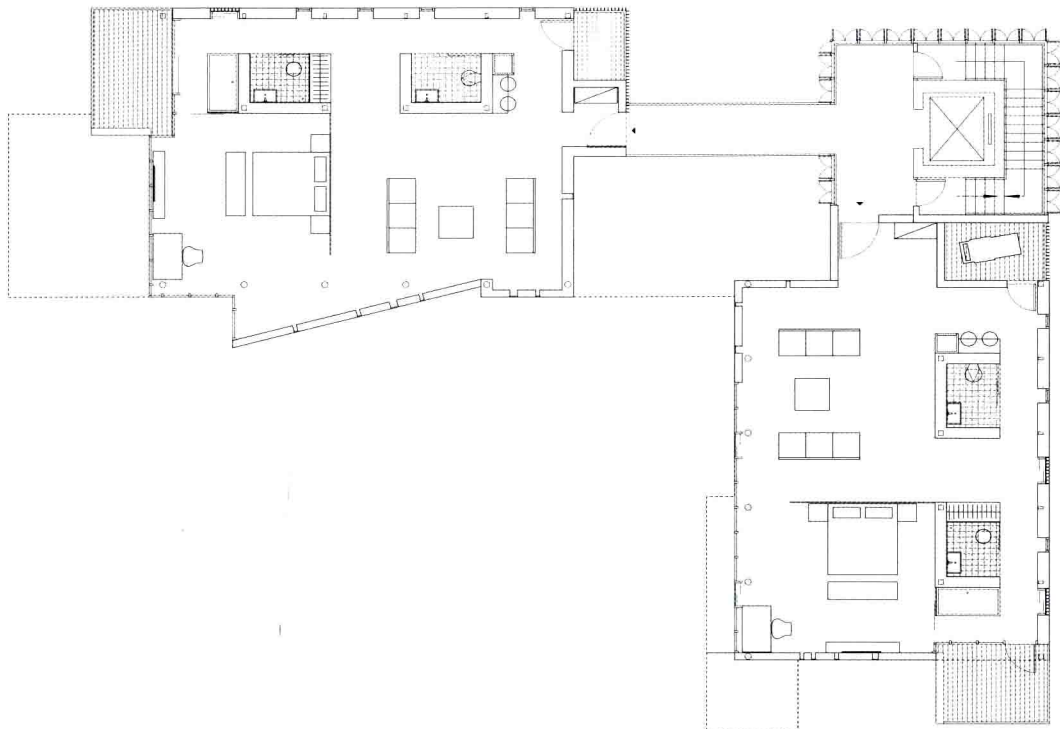




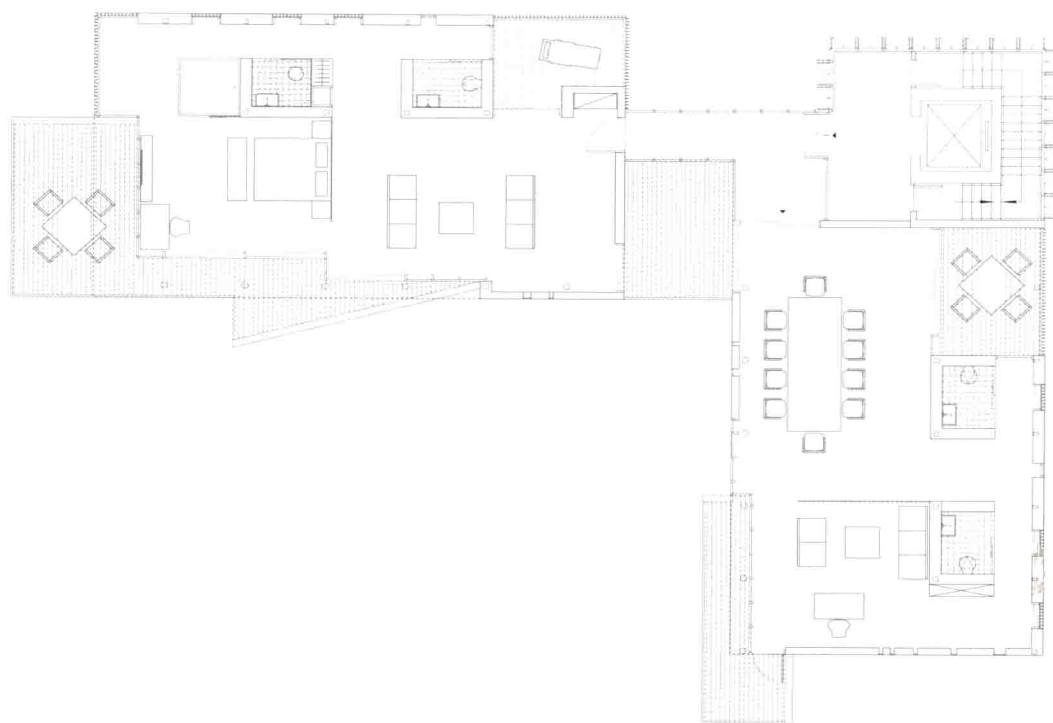
Site plan/总平面图



1F Plan/一层平面图



2F Plan/二层平面图



3F Plan/三层平面图



